

Geschäftsverteilungsplan der Großen Beschwerdekammer für 2023

3. Änderungsbeschluss

Die Große Beschwerdekammer, gestützt auf Regel 13 der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen

und auf Artikel 2 Absatz 1 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer,

beschließt, **mit Wirkung vom 1. Dezember 2023**, den Geschäftsverteilungsplan für 2023 wie folgt zu ändern:

ERSTER TEIL:

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Artikel 1

Mitglieder der Großen Beschwerdekammer

(1) Interne Mitglieder der Großen Beschwerdekammer (Artikel 11 (3) EPÜ) sind:

Vorsitzende(r):

Carl Josefsson

a) Rechtskundige Mitglieder:

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

David Rogers

Bernhard Müller

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

b) Technisch vorgebildete Mitglieder:

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Business distribution scheme of the Enlarged Board of Appeal for 2023

3rd amending decision

The Enlarged Board of Appeal, having regard to Rule 13 of the Implementing Regulations to the European Patent Convention

and to Article 2, paragraph 1, of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal,

hereby decides to amend as follows, **with effect from 1 December 2023**, the business distribution scheme for 2023:

PART I:

GENERAL PROVISIONS

Article 1

Members of the Enlarged Board of Appeal

(1) The internal members of the Enlarged Board of Appeal (Article 11(3) EPC) are:

Chair:

Carl Josefsson

(a) Legally qualified members:

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

David Rogers

Bernhard Müller

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

(b) Technically qualified members:

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Plan de répartition des affaires de la Grande Chambre de recours pour 2023

3^{ème} décision de modification

La Grande Chambre de recours, vu la règle 13 du règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen

et l'article 2, paragraphe 1 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours,

décide de modifier, **avec effet à compter du 1^{er} décembre 2023**, comme suit le plan de répartition des affaires pour 2023 :

PREMIÈRE PARTIE :

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Article premier

Membres de la Grande Chambre de recours

(1) Les membres internes de la Grande Chambre de recours (article 11(3) CBE) sont :

Président(e) :

Carl Josefsson

a) Membres juristes :

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

David Rogers

Bernhard Müller

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

b) Membres techniciens :

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

* Die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter der bzw. des Vorsitzenden ist mit einem Stern (*) gekennzeichnet.

* The Chair's deputy is indicated by an asterisk (*).

* Le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente est indiqué(e) par un astérisque (*).

Paola Acton
Paul Scriven
Marcus O. Müller
Jean-Michel Schwaller
Martin Müller
Kemal Bengi-Akyuerek
Marco Alvazzi Delfrate
Ambrogio Usuelli
Andreas Haderlein
Philipp Lanz
Brigitte Willems
Christoph Herberhold
Thomas Häusser
Magdalena Pregetter
Teresa Sommerfeld
Guy Patton

(2) Externe rechtskundige Mitglieder der Großen Beschwerdekammer (Artikel 11 (5) EPÜ) sind:

Michael Sachs
Robert van Peurseem
Per Kaare Nerdrum
Anna Dimitrova
Adem Aslan
Jussi Karttunen
Ele Liiv
Richard Arnold
Aleš Sabol
Goda Ambrasaitė-Balynienė
Tine Sommer
Yves Rüedi
Magda Teppey
Evangelos Chatzikos
Erarbër Madhi
Eleonora Viegas
Hermann Deichfuß

ZWEITER TEIL:

VERFAHREN NACH ARTIKEL 112 EPÜ

Artikel 2

**Zusammensetzung der Großen
Beschwerdekammer in Verfahren
nach Artikel 112 EPÜ**

Paola Acton
Paul Scriven
Marcus O. Müller
Jean-Michel Schwaller
Martin Müller
Kemal Bengi-Akyuerek
Marco Alvazzi Delfrate
Ambrogio Usuelli
Andreas Haderlein
Philipp Lanz
Brigitte Willems
Christoph Herberhold
Thomas Häusser
Magdalena Pregetter
Teresa Sommerfeld
Guy Patton

(2) The external legally qualified members of the Enlarged Board of Appeal (Article 11(5) EPC) are:

Michael Sachs
Robert van Peurseem
Per Kaare Nerdrum
Anna Dimitrova
Adem Aslan
Jussi Karttunen
Ele Liiv
Richard Arnold
Aleš Sabol
Goda Ambrasaitė-Balynienė
Tine Sommer
Yves Rüedi
Magda Teppey
Evangelos Chatzikos
Erarbër Madhi
Eleonora Viegas
Hermann Deichfuß

PART II:

PROCEEDINGS UNDER ARTICLE 112 EPC

Article 2

**Composition of the Enlarged Board
of Appeal in proceedings under
Article 112 EPC**

Paola Acton
Paul Scriven
Marcus O. Müller
Jean-Michel Schwaller
Martin Müller
Kemal Bengi-Akyuerek
Marco Alvazzi Delfrate
Ambrogio Usuelli
Andreas Haderlein
Philipp Lanz
Brigitte Willems
Christoph Herberhold
Thomas Häusser
Magdalena Pregetter
Teresa Sommerfeld
Guy Patton

(2) Les membres juristes externes de la Grande Chambre de recours (article 11(5) CBE) sont :

Michael Sachs
Robert van Peurseem
Per Kaare Nerdrum
Anna Dimitrova
Adem Aslan
Jussi Karttunen
Ele Liiv
Richard Arnold
Aleš Sabol
Goda Ambrasaitė-Balynienė
Tine Sommer
Yves Rüedi
Magda Teppey
Evangelos Chatzikos
Erarbër Madhi
Eleonora Viegas
Hermann Deichfuß

DEUXIÈME PARTIE :

PROCÉDURE SUIVANT L'ARTICLE 112 CBE

Article 2

**Composition de la Grande Chambre
de recours dans la procédure au titre
de l'article 112 CBE**

(1) Die Große Beschwerdekammer beschließt in der Besetzung mit sieben Mitgliedern, von denen nicht mehr als zwei dieselbe Nationalität haben dürfen. Zu diesem Zweck werden nur diejenigen Nationalitäten berücksichtigt, die das Mitglied der Beschwerdekammern zum Zeitpunkt der erstmaligen Ernennung besaß und beibehält.

a) Ihre ständigen Mitglieder sind:

Vorsitzende(r):

Carl Josefsson

Rechtskundige Mitglieder:

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

David Rogers

Technisch vorgebildete Mitglieder:

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

b) gegebenenfalls ersetzt durch folgende Vertreterinnen oder Vertreter:

Rechtskundige Mitglieder:

Bernhard Müller

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

Technisch vorgebildete Mitglieder:

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Paola Acton

Paul Scriven

Marcus O. Müller

Jean-Michel Schwaller

Martin Müller

Kemal Bengi-Akyurek

Marco Alvazzi Delfrate

(1) Decisions shall be taken by an Enlarged Board of Appeal consisting of seven members, of whom no more than two may have the same nationality. Only those nationalities which were held at the time of first appointment as a member of the Boards of Appeal and which are retained shall be taken into consideration for this purpose.

(a) The regular members shall be:

Chair:

Carl Josefsson

Legally qualified members:

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

David Rogers

Technically qualified members:

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

(b) replaced as necessary by the following alternates:

Legally qualified members:

Bernhard Müller

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

Technically qualified members:

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Paola Acton

Paul Scriven

Marcus O. Müller

Jean-Michel Schwaller

Martin Müller

Kemal Bengi-Akyurek

Marco Alvazzi Delfrate

(1) Les décisions de la Grande Chambre de recours sont rendues dans une formation de sept membres parmi lesquels pas plus de deux peuvent avoir la même nationalité. Seules les nationalités détenues lors de la première nomination en tant que membre des chambres de recours et encore actuelles sont prises en considération à cette fin.

a) Ses membres titulaires sont :

Président(e) :

Carl Josefsson

Membres juristes :

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

David Rogers

Membres techniciens :

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

b) éventuellement remplacés par les membres suppléants suivants :

Membres juristes :

Bernhard Müller

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

Membres techniciens :

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Paola Acton

Paul Scriven

Marcus O. Müller

Jean-Michel Schwaller

Martin Müller

Kemal Bengi-Akyurek

Marco Alvazzi Delfrate

* Die Stellvertreterin bzw. der Stellvertreter der bzw. des Vorsitzenden ist mit einem Stern (*) gekennzeichnet.

* The Chair's deputy is indicated by an asterisk (*).

* Le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente est indiqué(e) par un astérisque (*).

Ambrogio Usuelli

Andreas Haderlein

Philipp Lanz

Brigitte Willems

Christoph Herberhold

Thomas Häusser

Magdalena Pregetter

Teresa Sommerfeld

Guy Patton

(2) Die bzw. der Vorsitzende wird durch ein rechtskundiges Mitglied in der Reihenfolge des Absatzes 1 a) vertreten.

(3) Hat ein ständiges Mitglied in einem Verfahren, das zur Vorlage an die Große Beschwerdekammer geführt hat, oder an einer Entscheidung, die Gegenstand einer Vorlage des Präsidenten bzw. der Präsidentin des Europäischen Patentamts ist, mitgewirkt, so bestimmt die bzw. der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder (Absatz 1 a)) an dessen Stelle ein Mitglied aus dem Kreis der Vertreterinnen bzw. Vertreter (Absatz 1 b)) oder ein externes rechtskundiges Mitglied nach Maßgabe des Absatzes 5. Dasselbe gilt, wenn ein ständiges Mitglied verhindert ist.

(4) Hat die Große Beschwerdekammer eine Frage der materiellen Patentierbarkeit oder sonstige Rechtsfragen mit technischem Bezug zu beurteilen, kann die bzw. der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder anstelle eines ständigen technisch vorgebildeten ein technisch vorgebildetes Mitglied aus dem Kreis der Vertreterinnen und Vertreter (Absatz 1 b)) bestimmen, das der betreffenden Fachrichtung angehört.

Ambrogio Usuelli

Andreas Haderlein

Philipp Lanz

Brigitte Willems

Christoph Herberhold

Thomas Häusser

Magdalena Pregetter

Teresa Sommerfeld

Guy Patton

(2) The substitute for the Chair shall be one of the legally qualified members in the order listed in paragraph 1(a).

(3) Where a regular member has participated in a case referred to the Enlarged Board of Appeal or in a decision which is the subject of a referral of the President of the European Patent Office, the Chair shall, after consulting the regular members (paragraph 1(a)), appoint as substitute a member from amongst the alternates (paragraph 1(b)) or an external legally qualified member in accordance with paragraph 5. The same applies if a regular member is prevented from participating.

(4) If a case involving a question of substantive patentability or other points of law having a technical aspect is referred to the Enlarged Board, the Chair may, after consulting the regular members, designate a technically qualified member with the relevant technical knowledge from amongst the alternates (paragraph 1(b)), as substitute for a technically qualified regular member.

Ambrogio Usuelli

Andreas Haderlein

Philipp Lanz

Brigitte Willems

Christoph Herberhold

Thomas Häusser

Magdalena Pregetter

Teresa Sommerfeld

Guy Patton

(2) Le remplacement du président ou de la présidente sera assuré par un membre juriste selon l'ordre indiqué au paragraphe 1a).

(3) Lorsqu'un membre titulaire a participé à une procédure qui a conduit à la saisine de la Grande Chambre de recours ou à une décision faisant l'objet d'une saisine par le Président ou la Présidente de l'Office européen des brevets, le président ou la présidente, après avoir consulté les membres titulaires (paragraphe 1a)), désigne à sa place soit un membre parmi les membres suppléants (paragraphe 1b)) soit un membre juriste externe choisi conformément aux dispositions du paragraphe 5. Cette disposition s'applique lorsque, pour une raison particulière, un membre titulaire est empêché.

(4) Si la Grande Chambre de recours est saisie de questions concernant la brevetabilité au plan matériel ou d'autres questions de droit impliquant des aspects techniques, le président ou la présidente, après avoir consulté les membres titulaires, pourra remplacer un membre technicien titulaire par un membre technicien choisi parmi les membres suppléants (paragraphe 1b)) compétent dans le domaine technique concerné.

(5) Wird die Große Beschwerdekammer mit einem Fall befasst, dessen Bedeutung über die interne Organisation des Europäischen Patentamts hinausgeht, kann die bzw. der Vorsitzende nach Anhörung der ständigen Mitglieder ein oder zwei externe rechtskundige Mitglieder (Artikel 1 (2)) anstelle eines oder zweier ständiger rechtskundiger Mitglieder bestimmen.

Artikel 3

Bestimmung der externen rechtskundigen Mitglieder

(1) Die externen rechtskundigen Mitglieder werden gemäß der im Verwaltungsrat angewandten alphabetischen Reihenfolge der Vertragsstaaten bestimmt, wobei sicherzustellen ist, dass die Verfahrenssprache einer ihrer Arbeitssprachen entspricht.

(2) Neu ernannte externe rechtskundige Mitglieder werden, wenn im Zeitpunkt ihrer Ernennung bereits ein anderes Mitglied bestimmt wurde, das in der Liste gemäß Artikel 1 (2) nachfolgt, erst im nächsten Durchgang bestimmt.

(3) Ist ein externes rechtskundiges Mitglied verhindert, wird das nach Artikel 1 (2) nächste Mitglied bestimmt.

(4) Ist ein externes rechtskundiges Mitglied verhindert, weil die Verfahrenssprache nicht seinen Arbeitssprachen entspricht, wird es für den nächsten Fall in seiner Arbeitssprache nach Artikel 2 (5) bestimmt.

(5) If a case whose scope extends beyond the internal administration of the European Patent Office is referred to the Enlarged Board, the Chair may, after consulting the regular members, designate one or two external legally qualified members (Article 1(2)) to replace one or two legally qualified regular members.

Article 3

Designation of external legally qualified members

(1) The external legally qualified members shall be called upon in the alphabetical order used by the Administrative Council for listing the Contracting States, provided there is a match between the language of the proceedings and their working language(s).

(2) Newly appointed external legally qualified members will not be called upon until the next round, if at the date of their appointment another member who is further down the list according to Article 1(2) has already been called upon.

(3) Should an external legally qualified member be unavailable, then the next external legally qualified member according to Article 1(2) is to be called upon.

(4) Where an external legally qualified member is unavailable because the language of the proceedings does not correspond to their working languages, they shall be called upon for the next case in their working language under Article 2(5).

(5) Si la Grande Chambre de recours est saisie de cas dont l'intérêt dépasse l'administration interne de l'Office européen des brevets, le président ou la présidente, après avoir consulté les membres titulaires, pourra désigner un ou deux membres juristes externes (article premier (2)) pour siéger à la place, selon le cas, d'un ou de deux membres juristes titulaires.

Article 3

Désignation des membres juristes externes

(1) Les membres juristes externes seront appelés à siéger selon l'ordre alphabétique des États contractants utilisé au sein du Conseil d'administration, en tenant compte de la correspondance entre la langue de la procédure et leurs langues de travail.

(2) Les membres juristes externes nouvellement nommés ne seront appelés à siéger qu'au prochain tour si à la date de leur nomination un autre membre qui se trouve plus bas dans la liste selon l'article premier (2) a déjà été appelé.

(3) Si un membre juriste externe ne peut être retenu, il est fait appel au membre juriste externe suivant selon l'article premier (2).

(4) Lorsqu'un membre juriste externe n'aura pas été retenu parce que la langue de la procédure ne correspond pas à ses langues de travail, il sera fait appel à ce membre pour siéger dans la prochaine affaire relevant de l'article 2(5), dans laquelle celles-ci le deviendraient.

Artikel 4

Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer bei sachlichem Zusammenhang mehrerer Rechtsfragen

Stehen mehrere vor der Großen Beschwerdekammer anhängige Vorlagen wegen ähnlicher Rechtsfragen in einem sachlichen Zusammenhang, kann die bzw. der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet. In einem solchen Falle ist die für die zuerst eingegangene Vorlage bestimmte Besetzung maßgebend.

DRITTER TEIL:

VERFAHREN NACH ARTIKEL 112a EPÜ

Artikel 5

Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in Verfahren nach Artikel 112a EPÜ

Die Große Beschwerdekammer beschließt in der Besetzung mit drei oder fünf Mitgliedern.

Ihre ständigen Mitglieder sind:

Vorsitzende(r):

Carl Josefsson

Rechtskundige Mitglieder:

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

Bernhard Müller

David Rogers

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

Technisch vorgebildete Mitglieder:

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Paola Acton

Article 4

Composition of the Enlarged Board where a number of referrals are closely linked

Where several referrals pending before the Enlarged Board are closely linked by involving similar points of law, the Chair may order that the Board shall decide in the same composition. In such a case the composition shall be the same as for the first received referral.

PART III:

PROCEEDINGS UNDER ARTICLE 112a EPC

Article 5

Composition of the Enlarged Board of Appeal in proceedings under Article 112a EPC

Decisions shall be taken by an Enlarged Board consisting of three or five members.

The regular members shall be:

Chair:

Carl Josefsson

Legally qualified members:

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

Bernhard Müller

David Rogers

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

Technically qualified members:

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Paola Acton

Article 4

Composition de la Grande Chambre de recours en cas de connexité des questions de droit objet de la saisine

Lorsque la Grande Chambre est saisie de plusieurs cas connexes parce qu'ils impliquent une similitude des questions de droit, le président ou la présidente peut décider que la Chambre statuera dans la même composition. Dans ce cas, la composition sera celle de la première saisine reçue.

TROISIÈME PARTIE :

PROCÉDURE SUIVANT L'ARTICLE 112bis CBE

Article 5

Composition de la Grande Chambre de recours dans la procédure au titre de l'article 112bis CBE

La Grande Chambre rend une décision dans une formation de trois ou cinq membres.

Ses membres titulaires sont :

Président(e) :

Carl Josefsson

Membres juristes :

Ingo Bechedorf*

Fritz Blumer

Tamás Bokor

Bernhard Müller

David Rogers

Jean Geschwind

Martina Blasi

Eric Mille

Roberto Romandini

Membres techniciens :

Pascal Gryczka

Giovanni Pricolo

Michael Harrison

Albert de Vries

William Chandler

Roland Bekkering

Richard Lord

Ernst Bendl

Daniele Semino

Paola Acton

Paul Scriven
Marcus O. Müller
Jean-Michel Schwaller
Martin Müller
Kemal Bengi-Akyuerek
Marco Alvazzi Delfrate
Ambrogio Usuelli
Andreas Haderlein
Philipp Lanz
Brigitte Willems
Christoph Herberhold
Thomas Häusser
Magdalena Pregetter
Teresa Sommerfeld
Guy Patton

Artikel 6

Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in der Besetzung mit drei Mitgliedern

(1) Sobald ein Überprüfungsantrag bei der Geschäftsstelle eingegangen ist, bestimmt die bzw. der Vorsitzende aus dem Kreis der ständigen Mitglieder die Zusammensetzung der Kammer für die Prüfung nach Regel 109 (2) a) EPÜ.

(2) Die Heranziehung der ständigen Mitglieder der Großen Beschwerdekammer zu den einzelnen Fällen erfolgt fortlaufend in der Reihenfolge ihrer Nennung in Artikel 5. Die bzw. der Vorsitzende kann aus wichtigem Grund wie Krankheit, Arbeitsbelastung, sprachlichen Anforderungen des Falles sowie bei der Bestimmung des technisch vorgebildeten Mitglieds aus Gründen der Zugehörigkeit zur betreffenden technischen Fachrichtung von dieser Reihenfolge abweichen. In diesem Fall wird vorbehaltlich des Satzes 2 das in der Reihenfolge nach Satz 1 nächste Mitglied bestimmt. Ein aus Gründen des Satzes 2 oder des Absatzes 3 nicht bestimmtes Mitglied wird nach Maßgabe der Sätze 1 und 2 für den nächsten Fall bestimmt.

Paul Scriven
Marcus O. Müller
Jean-Michel Schwaller
Martin Müller
Kemal Bengi-Akyuerek
Marco Alvazzi Delfrate
Ambrogio Usuelli
Andreas Haderlein
Philipp Lanz
Brigitte Willems
Christoph Herberhold
Thomas Häusser
Magdalena Pregetter
Teresa Sommerfeld
Guy Patton

Article 6

Composition of an Enlarged Board consisting of three members

(1) On receipt of a petition for review by the registry, the Chair shall, from amongst the regular members, determine the composition of the Board which is to examine it pursuant to Rule 109(2)(a) EPC.

(2) Individual cases shall be assigned to the regular members of the Enlarged Board one after another in the order of their listing in Article 5. The Chair may depart from this order for serious reasons, such as illness, workload, language requirements of the case or, in designating the technically qualified member, the possession of relevant technical expertise. In that event the next member in the order indicated in the first sentence shall be appointed in accordance with the above criteria. A member not appointed on account of the second sentence or of paragraph 3 shall be appointed to the next case in accordance with the above criteria.

Paul Scriven
Marcus O. Müller
Jean-Michel Schwaller
Martin Müller
Kemal Bengi-Akyuerek
Marco Alvazzi Delfrate
Ambrogio Usuelli
Andreas Haderlein
Philipp Lanz
Brigitte Willems
Christoph Herberhold
Thomas Häusser
Magdalena Pregetter
Teresa Sommerfeld
Guy Patton

Article 6

Composition de la Grande Chambre de recours dans sa formation de trois membres

(1) Dès réception d'une requête en révision par le greffe, le président ou la présidente désigne parmi les membres titulaires ceux qui composent la Chambre pour l'examen en application de la règle 109(2)a) CBE.

(2) La détermination de la composition de la Grande Chambre dans chaque affaire se fait suivant l'ordre de nomination des membres titulaires selon l'article 5. Le président ou la présidente peut y déroger pour un motif majeur, tel que maladie, charge de travail, exigences linguistiques de l'affaire ou encore domaine de compétence technique pertinent s'agissant de la désignation des membres techniciens. Dans un tel cas, le membre suivant dans l'ordre mentionné ci-dessus est nommé égard pris desdits critères. Le membre écarté à due considération desdits critères ou selon le paragraphe 3 est nommé dans la prochaine affaire y satisfaisant.

(3) Ist ein ständiges Mitglied von der Mitwirkung an dem Überprüfungsverfahren gemäß Artikel 2 (6) Satz 2 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer ausgeschlossen, so bestimmt die bzw. der Vorsitzende an dessen Stelle ein anderes ständiges Mitglied nach Maßgabe des Absatzes 2.

(4) Die bzw. der Vorsitzende wird durch ein ständiges rechtskundiges Mitglied aus der Liste des Artikels 5 vertreten.

(5) Die bzw. der Vorsitzende kann nach Maßgabe des Artikels 3 ein externes rechtskundiges Mitglied (Artikel 1 (2)) anstelle eines ständigen rechtskundigen Mitgliedes bestimmen.

Artikel 7

Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in der Besetzung mit fünf Mitgliedern

(1) Sobald ein Überprüfungsantrag gemäß Artikel 17 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer der Kammer in der Besetzung nach Regel 109 (2) b) EPÜ vorgelegt wurde, bestimmt die bzw. der Vorsitzende die zusätzlichen rechtskundigen Mitglieder aus dem Kreis der ständigen Mitglieder nach Maßgabe des Artikels 6 (2).

(2) Artikel 6 (3) und (5) gelten entsprechend.

Artikel 8

Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer bei sachlichem Zusammenhang mehrerer Überprüfungsanträge

Stehen mehrere vor der Großen Beschwerdekammer anhängige Überprüfungsanträge in einem sachlichen Zusammenhang, kann die bzw. der Vorsitzende bestimmen, dass die Kammer in derselben Besetzung entscheidet. In einem solchen Falle ist die für den zuerst eingegangenen Antrag bestimmte Besetzung maßgebend.

Artikel 9

Änderung einer Zusammensetzung

(1) Kann die bzw. der Vorsitzende an dem Verfahren, für welches sie bzw. er bestimmt ist, nicht oder nicht mehr mitwirken, wird sie bzw. er durch ein ständiges rechtskundiges Mitglied aus der Liste des Artikels 5 ersetzt.

(3) If a regular member is excluded under Article 2(6), second sentence of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal from taking part in the review proceedings, the Chair shall appoint another regular member as substitute in accordance with paragraph 2.

(4) The substitute for the Chair shall be one of the legally qualified regular members listed in Article 5.

(5) The Chair may designate one external legally qualified member (Article 1(2)) to replace one legally qualified regular member in accordance with Article 3.

Article 7

Composition of an Enlarged Board consisting of five members

(1) Once a petition for review has been submitted, under Article 17 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal, to a Board composed according to Rule 109(2)(b) EPC, the Chair shall designate the additional legally qualified members from amongst the regular members in accordance with Article 6(2).

(2) Article 6(3) and (5) shall apply mutatis mutandis.

Article 8

Composition of the Enlarged Board where a number of petitions for review are closely linked

Where several petitions for review pending before the Enlarged Board are closely linked, the Chair may order that the Board shall decide in the same composition. In such a case the composition for all petitions shall be as for the petition received first.

Article 9

Change of a composition

(1) If the Chair cannot or can no longer participate in the case to which they have been assigned, they shall be replaced by one of the legally qualified regular members listed in Article 5.

(3) Si un membre titulaire est empêché de participer à la procédure de révision en application de l'article 2(6), deuxième phrase du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours, le président ou la présidente désigne à sa place un autre membre titulaire suivant les dispositions du paragraphe 2.

(4) Le remplacement du président ou de la présidente est assuré par un membre juriste titulaire de la liste de l'article 5.

(5) Le président ou la présidente peut désigner suivant les dispositions de l'article 3 un membre juriste externe (article premier (2)) pour siéger à la place du membre juriste titulaire.

Article 7

Composition de la Grande Chambre dans sa formation à cinq membres

(1) Dès qu'une requête en révision en application de l'article 17 du règlement de procédure de la Grande Chambre dans sa formation au titre de la règle 109(2)(b) CBE est déposée, le président ou la présidente désigne les membres juristes supplémentaires parmi les membres titulaires suivant les dispositions de l'article 6(2).

(2) Les dispositions de l'article 6(3) et (5) s'appliquent mutatis mutandis.

Article 8

Composition de la Grande Chambre de recours en cas de connexité de plusieurs requêtes en révision

Lorsque la Grande Chambre est saisie de plusieurs cas connexes parce qu'ils impliquent une similitude, le président ou la présidente peut décider que la Chambre statuera dans la même composition. Dans ce cas, la composition sera celle de la première requête reçue.

Article 9

Modification de la composition

(1) Si le président ou la présidente ne peut pas ou ne peut plus participer à la procédure pour laquelle il ou elle était désigné(e), il ou elle est remplacé(e) par un membre juriste titulaire de la liste fixée par l'article 5.

(2) Kann ein Mitglied an dem Verfahren, für welches es bestimmt ist, nicht oder nicht mehr mitwirken, bestimmt die bzw. der Vorsitzende ein anderes Mitglied nach den Artikeln 6 und 7.

VIERTER TEIL:

VERFAHREN NACH ARTIKEL 23 (1) SATZ 1 EPÜ

Artikel 10

Zusammensetzung der Großen Beschwerdekammer in Verfahren nach Artikel 23 (1) Satz 1 EPÜ

(1) Die Große Beschwerdekammer beschließt in der Besetzung nach Artikel 22 (2) Satz 1 EPÜ und Artikel 2 (5) VOGBK. Nicht mehr als zwei Mitglieder dürfen dieselbe Nationalität haben. Zu diesem Zweck werden nur diejenigen Nationalitäten berücksichtigt, die das Mitglied der Beschwerdekammern zum Zeitpunkt der erstmaligen Ernennung besaß und beibehält.

(2) Die ständigen Mitglieder und ihre Vertreterinnen und Vertreter sind die in Artikel 2 (1) a) bzw. b) genannten Personen. Die externen rechtskundigen Mitglieder sind die in Artikel 1 (2) genannten Personen.

(3) Die bzw. der Vorsitzende wird durch ein ständiges rechtskundiges Mitglied in der Reihenfolge des Artikels 2 (1) a) vertreten.

(4) Vorbehaltlich der Absätze 1 und 3 werden die ständigen Mitglieder von der Vertreterin bzw. dem Vertreter der bzw. des Vorsitzenden in der Reihenfolge des Artikels 2 (1) a) bestimmt. Ist ein ständiges rechtskundiges Mitglied verhindert, so wird das nächste ständige rechtskundige Mitglied aus der Liste bestimmt. Ist kein ständiges Mitglied verfügbar, so wird nach Anhörung der ständigen Mitglieder (Artikel 2 (1) a)) stattdessen ein Mitglied aus dem Kreis der Vertreterinnen und Vertreter (Artikel 2 (1) b)) bestimmt.

(5) Externe Mitglieder werden gemäß Artikel 3 bestimmt.

(2) If a member cannot or can no longer participate in the case to which they have been assigned, the Chair shall designate another member in accordance with Articles 6 and 7.

PART IV:

PROCEEDINGS UNDER ARTICLE 23(1), FIRST SENTENCE, EPC

Article 10

Composition of the Enlarged Board of Appeal in proceedings under Article 23(1), first sentence, EPC

(1) Decisions shall be taken by an Enlarged Board of Appeal composed according to the provisions of Article 22(2), first sentence, EPC and Article 2(5) RPEBA. No more than two members may have the same nationality. Only those nationalities which were held at the time of first appointment as a member of the Boards of Appeal and which are retained shall be taken into consideration for this purpose.

(2) The regular and alternate members are those listed in Article 2(1)(a) and (b). The external legally qualified members are those listed in Article 1(2).

(3) The alternate for the Chair shall be one of the regular legally qualified members in the order listed in Article 2(1)(a).

(4) Subject to paragraphs 1 and 3, regular members shall be appointed by the alternate for the Chair in the order listed in Article 2(1)(a). Where a regular legally qualified member is prevented from participating, the next regular legally qualified member on the list shall be appointed. Where no regular member is available, after consultation of the regular members (Article 2(1)(a)), a member from amongst the alternates (Article 2(1)(b)) shall be appointed as substitute.

(5) External members will be appointed in accordance with Article 3.

(2) Si un membre désigné pour la procédure ne peut pas ou ne peut plus participer, le président ou la présidente désigne un autre membre suivant les articles 6 et 7.

QUATRIÈME PARTIE :

PROCÉDURE AU TITRE DE L'ARTICLE 23(1), PREMIÈRE PHRASE CBE

Article 10

Composition de la Grande Chambre de recours dans la procédure au titre de l'article 23(1), première phrase CBE

(1) La Grande Chambre de recours statue dans une formation déterminée conformément aux dispositions de l'article 22(2), première phrase CBE et de l'article 2(5) de son règlement de procédure. Pas plus de deux des membres peuvent avoir la même nationalité. Seules les nationalités détenues lors de la première nomination en tant que membre des chambres de recours et encore actuelles sont prises en considération à cette fin.

(2) Les membres titulaires et les membres suppléants sont ceux mentionnés à l'article 2(1)a) et 2(1)b). Les membres juristes externes sont ceux mentionnés à l'article premier (2).

(3) La suppléance du président ou de la présidente est assurée par un membre juriste titulaire selon l'ordre indiqué à l'article 2(1)a).

(4) Sous réserve des paragraphes 1 et 3, les membres titulaires sont désignés par le suppléant ou la suppléante du président ou de la présidente selon l'ordre indiqué à l'article 2(1)a). Lorsqu'un membre juriste titulaire est empêché, le membre juriste titulaire qui suit sur la liste est désigné. Quand aucun membre titulaire n'est disponible, après consultation des membres titulaires (article 2(1)a)), un membre parmi les membres suppléants (article 2(1)b)) est désigné à sa place.

(5) Les membres externes sont désignés conformément à l'article 3.

FÜNFTER TEIL:

ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN FÜR DIE VERFAHREN VOR DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER

Artikel 11

Ausschließung und Ablehnung

(1) Für die Entscheidung über einen Ausschluss oder eine Ablehnung nach Artikel 24 Absatz 4 EPÜ werden der Vorsitzende oder die Vorsitzende in dem jeweiligen Verfahren oder andere betroffene Mitglieder durch ihre Stellvertreter ersetzt. Bei der Besetzung sind die vorstehenden Bestimmungen zur Nationalität zu beachten, soweit sie Anwendung finden.

(2) Die Stellvertreterin oder der Stellvertreter der oder des Vorsitzenden ist die Stellvertreterin oder der Stellvertreter der oder des Vorsitzenden gemäß Artikel 1 (1) a).

(3) Die Stellvertreterin oder der Stellvertreter eines internen rechtskundigen Mitglieds ist das nächste rechtskundige Mitglied auf der Liste gemäß Artikel 1 (1) a), wobei das erste Mitglied auf der Liste die Stellvertreterin oder der Stellvertreter des letzten Mitglieds auf der Liste ist.

(4) Die Stellvertreterin oder der Stellvertreter eines technisch vorgebildeten Mitglieds ist das nächste rechtskundige Mitglied auf der Liste der Kammer gemäß Artikel 1 (1) b), wobei das erste Mitglied auf der Liste die Stellvertreterin oder der Stellvertreter des letzten Mitglieds auf der Liste ist.

(5) Die Stellvertreterin oder der Stellvertreter eines externen rechtskundigen Mitglieds ist das nächste rechtskundige Mitglied auf der Liste der Kammer gemäß Artikel 1 (2), wobei das erste Mitglied auf der Liste die Stellvertreterin oder der Stellvertreter des letzten Mitglieds auf der Liste ist.

(6) Ist die Stellvertreterin oder der Stellvertreter gemäß Absätze 2 bis 5 verhindert, wird das nächste Mitglied auf der einschlägigen Liste die Stellvertreterin oder der Stellvertreter.

PART V:

COMMON PROVISIONS GOVERNING PROCEEDINGS BEFORE THE ENLARGED BOARD OF APPEAL

Article 11

Exclusion and objection

(1) For the purpose of taking a decision on exclusion or objection under Article 24, paragraph 4, EPC, the Chair in the particular case or other members concerned shall be replaced by their alternates. Where applicable, the composition shall respect the above provisions on nationality.

(2) The alternate to the Chair shall be the Chair's deputy as set out in Article 1(1)(a).

(3) The alternate to an internal legally qualified member shall be the next internal legally qualified member on the list as set out in Article 1(1)(a), with the first member on the list being the alternate to the last one on the list.

(4) The alternate to a technically qualified member shall be the next technically qualified member on the list as set out in Article 1(1)(b), with the first member on the list being the alternate to the last one on the list.

(5) The alternate to an external legally qualified member shall be the next external legally qualified member on the list as set out in Article 1(2), with the first member on the list being the alternate to the last one on the list.

(6) If the alternate according to paragraphs 2 to 5 is unavailable, the next member on the respective list shall become the alternate.

CINQUIÈME PARTIE :

DISPOSITIONS GÉNÉRALES SUR LES PROCÉDURES DEVANT LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS

Article 11

Abstention et récusation

(1) Pour prendre une décision sur une question d'abstention ou de récusation en vertu de l'article 24, paragraphe 4, CBE, le président ou la présidente dans l'affaire en question ou les autres membres concernés sont remplacés par leurs suppléants. Le cas échéant, la composition respecte les dispositions ci-dessus relatives à la nationalité.

(2) Le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente est le ou la suppléant(e) du président ou de la présidente selon l'article premier (1)a).

(3) Le ou la suppléant(e) d'un membre juriste interne est le membre juriste suivant sur la liste établie à l'article premier (1)a), le premier membre de la liste étant le ou la suppléant(e) du dernier membre de la liste.

(4) Le ou la suppléant(e) d'un membre technicien est le membre technicien sur la liste établie à l'article premier (1)b), le premier membre de la liste étant le ou la suppléant(e) du dernier membre de la liste.

(5) Le ou la suppléant(e) d'un membre juriste externe est le membre juriste suivant sur la liste établie à l'article premier (2), le premier membre de la liste étant le ou la suppléant(e) du dernier membre de la liste.

(6) Si le ou la suppléant(e) selon les paragraphes 2 à 5 est empêché(e), le membre suivant sur la liste applicable devient le ou la suppléant(e).

SECHSTER TEIL:

SCHLUSSBESTIMMUNG

Artikel 12

Geltungsdauer

Dieser Geschäftsverteilungsplan gilt für die Zeit vom 1. Dezember 2023 bis zum 31. Dezember 2023.

Geschehen zu Haar am
26. Oktober 2023

Für die Große Beschwerdekammer
Der Vorsitzende

PART VI:

FINAL PROVISION

Article 12

Term of validity

This business distribution scheme shall apply from 1 December 2023 until 31 December 2023.

Done at Haar on 26 October 2023

For the Enlarged Board of Appeal
The Chair



C. JOSEFSSON

SIXIÈME PARTIE :

DISPOSITION FINALE

Article 12

Durée de validité

Le présent plan de répartition est établi pour la période du 1^{er} décembre 2023 au 31 décembre 2023.

Fait à Haar, le 26 octobre 2023

Pour la Grande Chambre de recours
Le Président

ORIGINAL